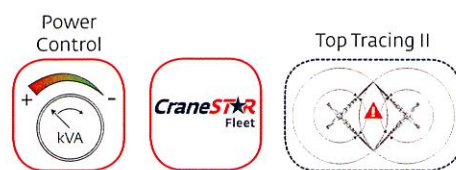
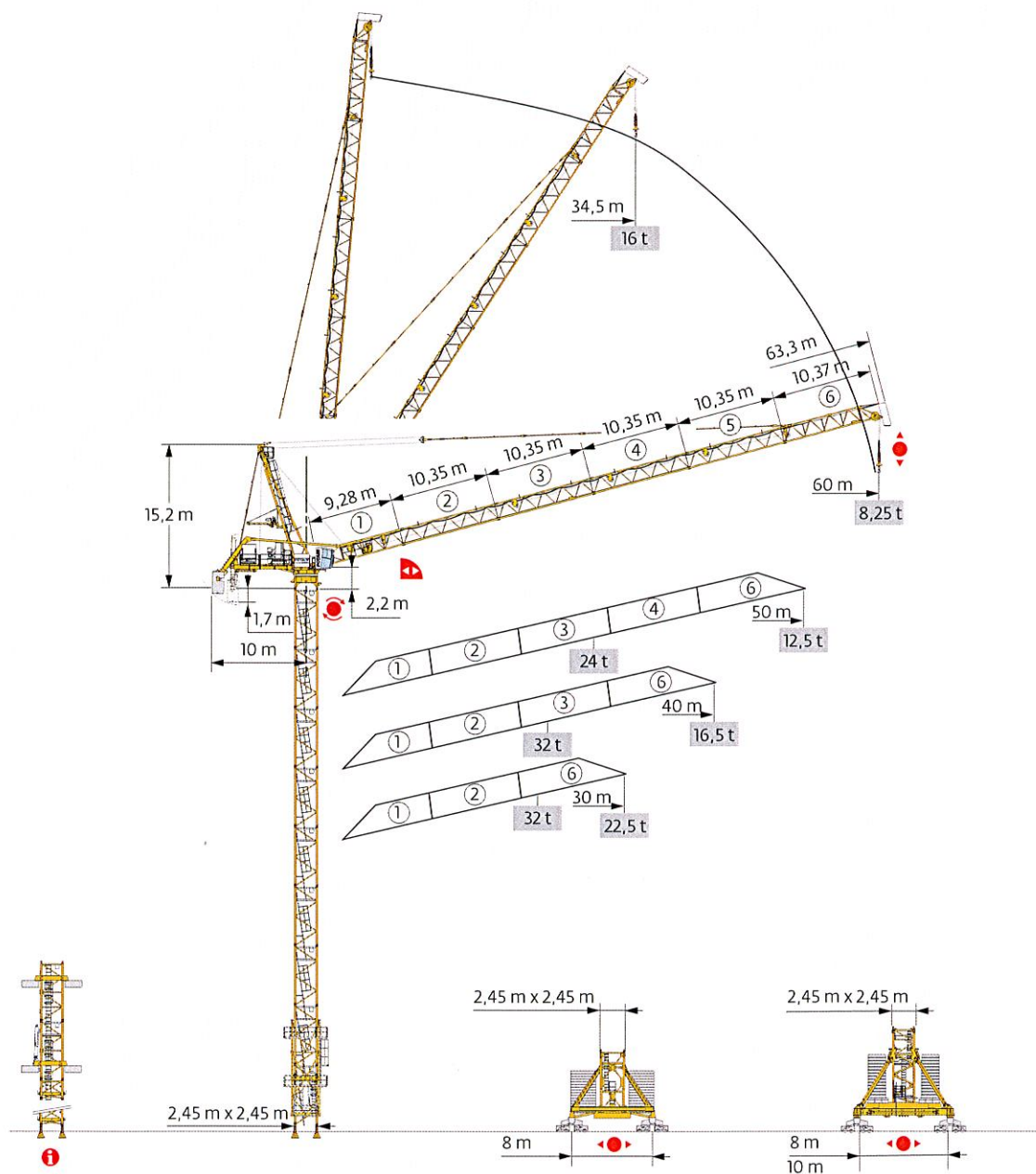
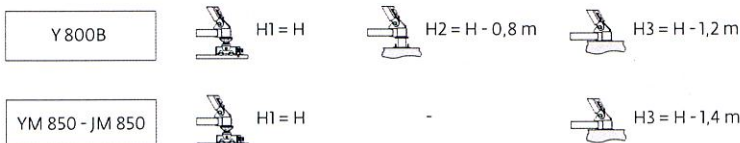
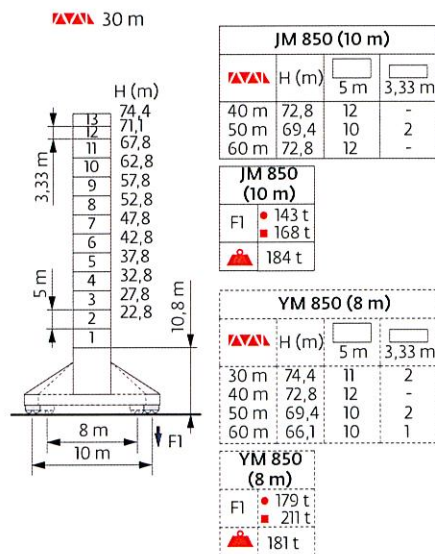
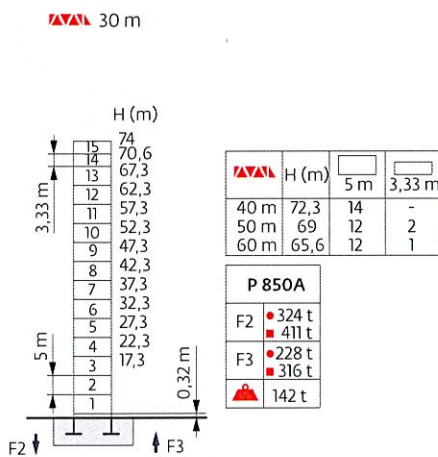
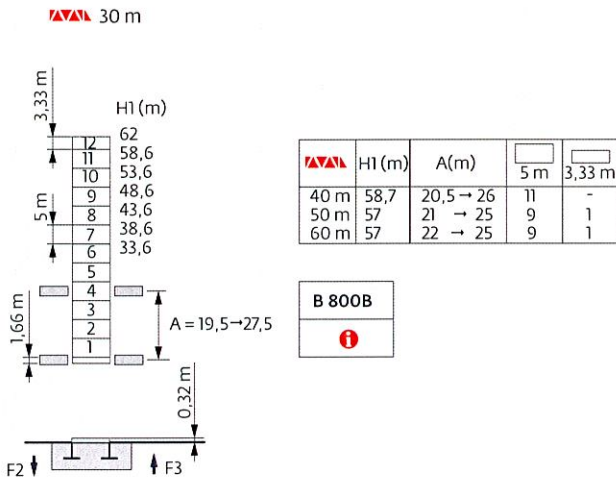
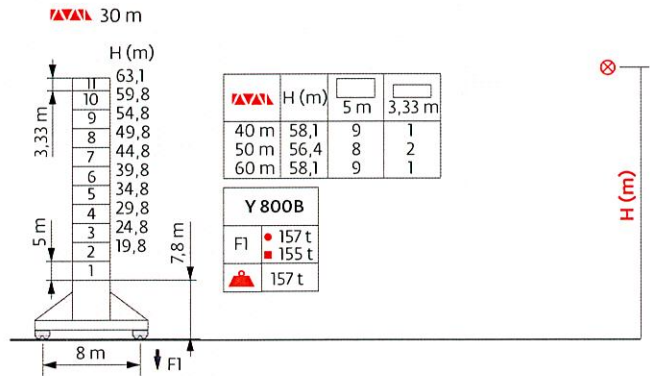
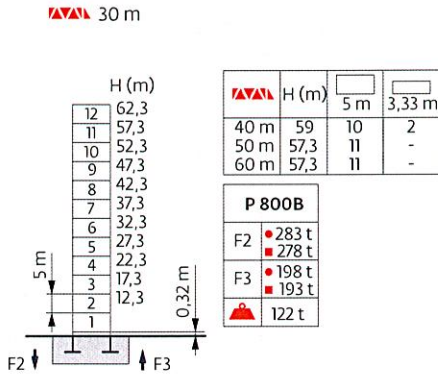


MR 618

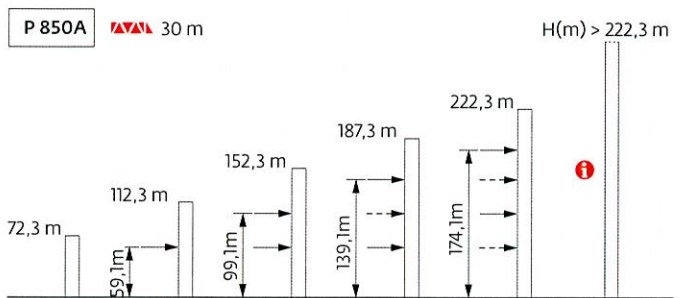
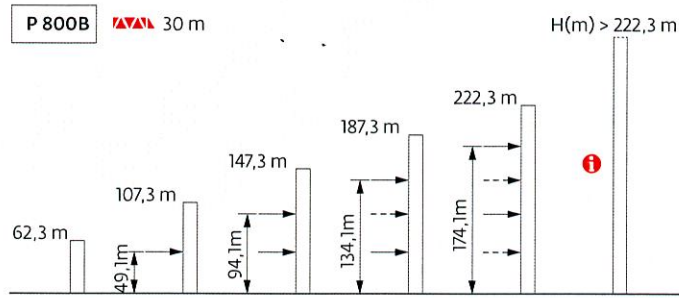


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты





2,45 m



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / Анкера



Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок

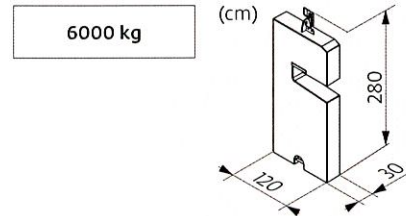
60 m	6,7	▶	34,5	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m
	↓		16	15,7	14,8	13,5	12,7	11,7	11,1	10,3	9,9	9,2	8,8	8,25	t
50 m	5,8	▶	28,2	30	32	35	37	40	42	45	47	50		m	
	↓		24	22,4	20,8	18,7	17,6	16	15,1	13,9	13,2	12,25		t	
	↓							16	15,3	14,1	13,4	12,5		t	
40 m	4,9	▶	22,2	25	27	30	32	35	37	40				m	
	↓		32	28,1	25,8	23	21,4	19,3	18,1	16,5				t	
	↓									16				t	
30 m	4	▶	21,8	22	25	27	30							m	
	↓		32	31,7	27,6	25,3	22,5							t	
	↓									16				t	

Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

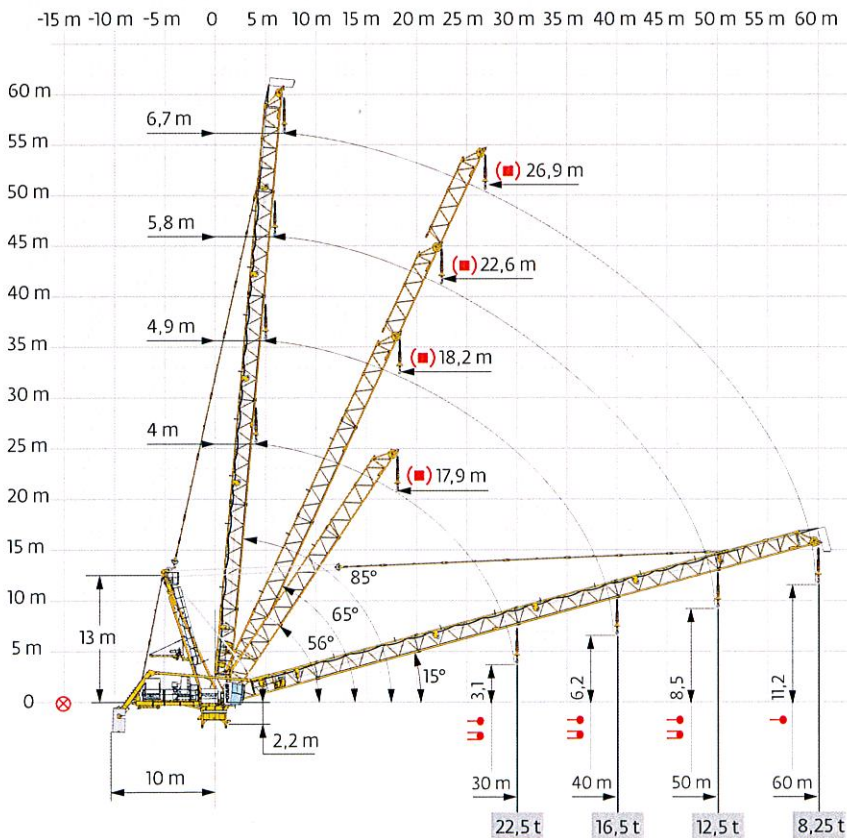
2,45 m						
Y 800B		YM 850		JM 850		
H (m)	(t)	H (m)	(t)	H (m)	(t)	
30 m	120	74,4	144	74,4	60	
40 m	108	72,8	180	72,8	96	
50 m	96	69,4	204	69,4	108	
60 m	168	66,1	216	72,8	180	

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra-lança
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

H (m)	(kg) (+/- 5%)	6000 kg	(kg)
30 m	11070	8	48000
40 m	13485	9	54000
50 m	15405	10	60000
60 m	16975	10	60000





Flèche relevée / Ausleger in Steilstellung / Luffing jib / Flecha izada / Braccio impennato
 Lança inclinada / Маховая стрела



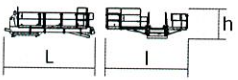
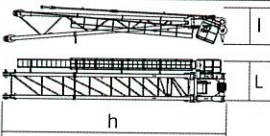
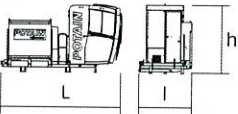
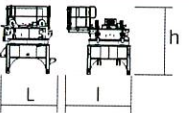

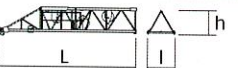
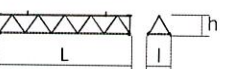
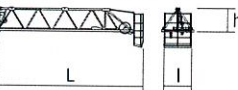
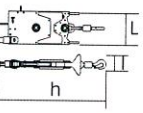
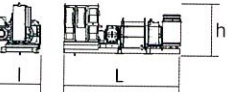
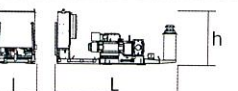
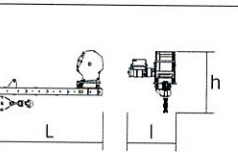
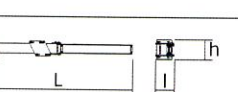
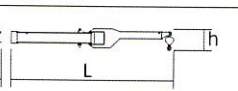
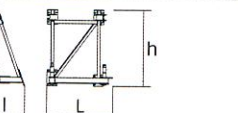
Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

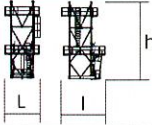
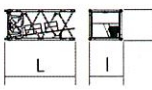
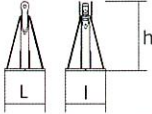
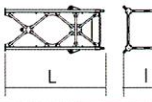
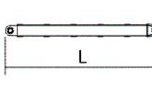
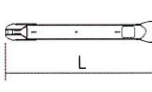
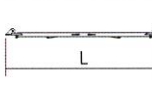
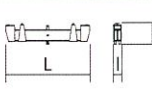
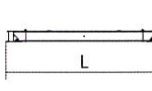
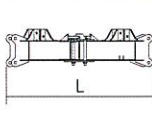
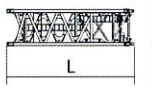
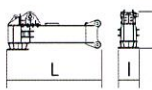
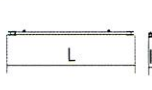
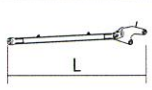
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotativa / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  270/320 LVF

 x 11

 x 10

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria / Parte rotante Parte rotativa / Поворотная часть	L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)		
Contre-flèche (+ rambarde + plate-forme) Gegenausleger (+ Geländer + Plattform) Counter-jib (+ Grab rail + Plattform) Contra-flecha (+ Guardacuerpos + Plataforma) Controbraccio (+ Parapetto + Piattaforma) / Contra-lança (+ Barreira + Plataforma) / Контр-стрела (+ Перила + Платформа)		7,02	6,37	2,31	10460	
Poinçon / Auslegerhaltebock Strut / Puntal Puntone / Extrator стойка		2,68	2,33	13,95	12750	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	4,52	1,97	2,55	1715
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		 2,45 m	3,24	3,62	3,35	12180
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		①	9,6	1,9	1,83	3810
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		②	10,57	1,9	1,83	1970
		③	10,57	1,9	1,83	2045
		④	10,57	1,9	1,83	1845
		⑤	10,57	1,9	1,83	1515
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑥	11,35	1,9	2,88	3360
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		1,04	0,65	3,3	1595	
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		270/320 LVF	5,62	2,18	2,37	13920
Treuil de levage (+ câble) / Auslegerverstellwerk (+ Seil) Luffing winch (+ rope) / Mecanismo de izado (+ cabo) Argano di Impennaggio braccio (+ fune) Mecanismo de Inclinação da Lança (+ cabo) лебедка подъема стрелы (+ канатом)		150 VVF	4,88	1,72	2,17	5250
Bras de potence arrière gauche (+ treuil auxiliaire + moufle) Hinterer linker Hilfsgalgenarm + Hilfstriebwerk + Hubflasche Rear left derrick arm (+ auxiliary winch + pulley block)/Brazo de plumín trasero izquierdo + cabrestante auxiliar + aparejo Braccio della mensola posteriore sinistro + argano ausiliario + bozzello/Braço de potência traseiro esquerdo + guincho auxiliar + cadernal/Траверса кронштейна (задняя левая) + дополнительный подъемник + полиспаст		2,38	1,05	1,3	615	
Bras de potence avant gauche/Vorderer linker Hilfsgalgenarm Front left derrick arm/Brazo de plumín delantero izquierdo/ Braccio della mensola anteriore sinistro/Braço de potência dianteiro esquerdo/Траверса кронштейна (передняя левая)		3,49	0,44	0,48	190	
Bras articulé de potence/Gelenkiger Hilfsgalgenarm/Articulated derrick arm/Brazo de plumín articulado/Braccio articolato della mensola/Braço articulado de potência/ Подвижная траверса кронштейна		4,21	0,3	0,54	315	
Support de potence / Hilfsgalgenträger / Derrick support Soporte de plumín / Supporto della mensola / Suporte de potência / Опора кронштейна		1,99	1,09	2,27	670	

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана	L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана	 $\square 2,45$ m	4,62	5,79	10,23	12920
K 850/KR 849A KRMT 849A KMT 850.10A KMT 850.9A	 $\square 2,45$ m	5,24 5,23 5,32 5,31	2,54 2,55 2,54 2,54	2,5 2,53 2,51 2,51	5575 4090 5450 4800
KRMT 849C	$\square 2,45$ m	3,57	2,55	2,53	3205
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера	 P 800B P 850A	0,75 0,9	0,75 0,9	1,28 1,49	465 835
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси	 Y 800B	6,03	2,93	2,93	8620
Haubans / Mastabstüzungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка	 Y 800B	5,51	0,5	0,45	1110
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina 1/2 боковина	 Y 800B	5,68	1,24	0,73	1520
Longeron / Längsträger Side member / Larguero Longherone / Longarina боковина	 Y 800B	12	1,24	0,73	3050
Support lest / Ballastträger Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro Опора балласта	 Y 800B	3,75	0,37	0,92	1085
Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chassis балка шасси	 Y 800B	8,7	0,83	0,74	2240
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport- position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)	 YM 850 JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси	 YM 850 JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси	 YM 850 JM 850	3,8 5,2	0,9 0,9	1,55 1,55	2800 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси	 YM 850 JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstüzungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка	 YM 850 JM 850	7,5 8,2	0,75 0,75	1,3 1,3	2100 2300

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
 Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	270 LVF 160 Optima	m/min t	63 16	82 12	116 8	174 4,5	216 2	32 32	41 24	58 16	87 10,3	108 5,6	270	200	541 m
	150 VVF 87		2 min 05 s									150	110		
	RVF 173 Optima +	tr/min U/min rpm	0 → 1									3 x 10	3 x 7,5		
Y 800B 															
YM 850 JM 850 															

IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	270 LVF + 150 VVF : 365 → 197 kVA

480 V - 60 Hz													ch - PS hp	kW	
	320 LVF 160 Optima	m/min t	76 16	98 12	139 8	206 4,6	216 3,8	38 32	49 24	70 16	103 10,5	108 8,9	320	240	541 m
	150 VVF 87		2 min 05 s									150	110		
	RVF 173 Optima +	tr/min U/min rpm	0 → 1									3 x 10	3 x 7,5		
Y 800B 															
YM 850 JM 850 															

IEC 60204-32	kVA
480 V (+6% -10%) 60 Hz	320 LVF + 150 VVF : 405 → 217 kVA

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Axe articulation flèche	Auslegergelenk-achse	Jib articulation axis	Eje de articulación de la flecha	Perno di articolazione del braccio	Eixo de articulação da lança	Ось шарнира стрелы
	Position girouette	Windfreistellung	Weathervaning position	Posición veleta	Libera rotazione	Posição em cata-vento	Флюгер
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube. и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Relevage	AL-Verstellen	Luffing	tzado	Brandeggio	Levantamento	Маховый подъем
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

Grove Manitowoc National Crane Potain

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
 Tel: +1 920 684 6621
 Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
 Tel: +1 717 597 8121
 Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
 Tel: +86 21 6457 0066
 Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
 Tel: +65 6264 1188
 Fax: +65 6862 4040

www.manitowoccranes.com

Réf. 02D_FEM1001mt_MR618_2014_03-2